

## ציטפלאן פֿון דער ייִדישוואָך 2002

ברוך-הבא! מיר זענען זייער צופֿרידן וואָס איר וועט מיט אונדז פֿאַרברענגען אויף יוגנטרופֿס ייִדישוואָך 2002 אין דעם עמנואל-וואַקאַציע-צענטער אין קאָפּייק, ניו-יאָרק, צופֿוסנס פֿון די בערקשיר-בערג.

אין אייער אַריענטיר-פּאַפּקע געפֿינען זיך דער ציטפּלאַן (וואָס איר לייענט איצט), דער אַלגעמיינער אינפֿאַרמיר-בויגן, „וועגן עסן“ און די אַדרעסן-רשימה. סע זענען אויך דאָ צוויי טערמינאַלאָגיעס, „עסן“ און „ספּאַרט און פֿרייצייט“, און אַ מאַפע, וואָס איר מעגט נעמען. מיר האָפֿן, אַז אַט די זאַכן וועלן אייך פֿאַרענטפֿערן כּמעט אַלע קשיות. און מיר האָפֿן אויך, אַז איר וועט שטאַרק הנאה האָבן!

דאָנערשטיק	12:00-11:00	געפֿינט די צימערן און פּאַקט זיך אויס, באַקענט זיך, באַגריסט זיך...
	1:15-12:00	מיטאַג
	1:45-1:15	אַריענטיר-סעסיע מיט בנימין שעכטער (טעאַטער)
	3:00-1:45	אַלע קינדער און צענערלינגען טרעפֿן זיך מיט גיטל שעכטער-ווישוואַנאַט, ברוכה לאַנג קאַפּלאַן און איידל רעזניק (טרעפֿן זיך פֿאַרן טעאַטער)
	1:45	אַלע אַרבעט-שטודירניקעס טרעפֿן זיך מיט מאַרק קאַפּלאַן (פֿאַרן טעאַטער)
	3:00-1:45	„לאַמיר זיך באַקענען“, אַ שפּיל מיט שרה־רחל שעכטער (טעאַטער)
	5:30-2:00	די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.
	3:15-3:00	מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאַל)
	4:00-3:15	קוישבאַל (ספּאַרטזאַל)
	5:30-4:00	הילקע-פּילקע (הילקע-פּילקע-פֿעלד)
	5:30-4:00	דער ייִדיש-קלאַס מיט שבע צוקער (גן-עדן)
	6:00-5:30	<u>שולחן ערוך הלכות מוקצה</u> – סימן שין-יוד [210] (אָזערע-פּאַויליאָן)
	7:00-6:00	וועטשערע
	7:30-7:00	פֿרייע צייט - פּאַקט זיך ווייטער אויס, באַקענט זיך ווייטער, באַגריסט זיך ווייטער...
	8:45-7:30	„פֿרעגגעשלעג“, אַ שפּיל מיט גיטל שעכטער-ווישוואַנאַט (טעאַטער)
	9:15-9:00	מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאַל)
	9:15	לאַגער-פֿייער [טאַמער רעגנט, וועלן מיר זען אַ פֿילם אין טעאַטער.]

די שפאציר-קאמאנדע כאפט אַ שפאציר ביז פֿרישטיק (פֿון פֿאַרן עסזאַל)	8:00-7:15	פֿרישטיק
גימנאַסטישע געניטונגען מיט איינע מאַרעק (קרעמער-פֿאווייליאַן)	8:00-7:30	
פֿרישטיק	9:00-8:00	
די ינגערע קינדער מיט ברוכה לאַנג קאַפּלאַן / איידל רעזניק (פּנען)	11:45-9:00	
די מיטעלע קינדער מיט גיטל שעכטער-ווישוואַנאַט (ירושלים)	11:45-9:00	
די צענערלינגען מיט ברוכה לאַנג קאַפּלאַן / איידל רעזניק (האַנטאַרבעט- און קונסט-זאַל)	11:45-9:00	
דער ייִדיש־קלאַס מיט שבע צוקער (גן-עדן)	10:15-9:00	
דער לייענקרייז – דערציילונגען פֿון דער נסתר, דער ערשטער טייל, מיט שרה-רחל שעכטער (נגב)	10:15-9:00	
„דאָס לעבן פֿון אַ נישט-חתונה-געהאַטער,“ אַ קאַמישע מעשה און אַ דיסקוסיע מיט רייזעלע קירקל (טעאַטער)	10:15-9:00	
„די מעדיצינישע עטיק,“ מיט שלום בערגער, לעקטאָר (קרעמער-פֿאווייליאַן)	10:15-9:00	
די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.	11:30-9:30	
„ייִדיש-קאַמפּיוטערניג: דער איצטיקער מצב,“ מיט מאיר דוד, רפֿאל פֿינקל און שאַשקע-רייזל יוני (עסזאַל)	11:45-10:30	
„די פֿאַרלוירענע און געפֿונענע יידן,“ מיט חנה הערשמאַן, לעקטאָר (טעאַטער)	11:45-10:30	
מיטאַג	1:00-12:00	
מע וועט פֿאַרקויפֿן ייִדיש-העמדלעך, -ביכלעך, -ביכער, -ווידעאָען, -זשורנאַלן, -זשעטאַנען, -קאַמפּאַקטלעך, -קאַסטען, -שוויצהעמדער. ברענגט מיט געלט צו באַצאַלן. (עסזאַל)	1:30-12:30	
„ייִדיש אין מעקסיקע - דער אַמאַל, דער היינט און וואָס עס מיינט פֿאַר מיר,“ מיט אַריה קערבל, 14-יאָריקער בחור (טעאַטער)	2:30-1:15	
די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.	5:30-2:00	
„לערנט זיך לייענען און שרייבן אויף ייִדיש,“ מיט פֿייגל גלאַזער (טעאַטער)	4:00-2:30	
מע קען עפעס איבערכאַפֿן. מיר עצהן, איר זאָלט טאַקע אויסניצן די געלעגנהייט, ווייל פֿרישטיק עסט מען וועטשערע שפעט. (עסזאַל)	3:15-3:00	
הילקע-פֿילקע (הילקע-פֿילקע-פֿעלד)	5:30-3:15	
דער ייִדיש־קלאַס מיט שבע צוקער (גן-עדן)	5:30-4:00	
<u>שולחן ערוך הלכות מוקצה</u> – סימן שין-יוד [210] (אָזערע-פֿאווייליאַן)	5:30-5:00	
ליכטבענטשן (עסזאַל)	6:05	
דאווענען – אָרטאָדאָקסישער מנין (טעאַטער)	6:15	
דאווענען – גלייכרעכט-גלייבנדיקער <עגאַליטאַרישער> מנין (קרעמער-פֿאווייליאַן)	6:15	
וועטשערע	7:30	
78:15-שפעט געזאַנג – זמירות, אַנדערע לידער... און מע שפּילט ייִדיש-„סקרעבל“... (עסזאַל)		

	8:00-7:15	שבת
די שפאציר-קאמאנדע כאפט א שפאציר ביז פרישטיק (פון פארן עסזאל)		
פרישטיק	9:00-8:00	
דאווענען — ארטאדאקסישער מנין (טעאטער)	9:00	
דאווענען — גלייכרעכט-גלייבנדיקער <עגאליטארישער> מנין (קרעמער-פאויליאן)	9:00	
די אָזערע און דער שווימבאסיין זענען אָפֿן.	11:30-9:30	
מיטאָג	1:00-12:00	
אָן עקסקורסיע (געזונט-שפאציר) אויף דאטשע קיין קאפייק (5-6 מייל אהין און צוריק), אויב דער וועטער וועט דערלאָזן (טרעפט זיך פֿאַרן עסזאל)	3:30-1:00	
„די לעצטע יידישע טאָגשול אין דער וועלט — פֿאַר וואָס אויסטראַליע,“ מיט שבע צוקער (טעאטער)	2:30-1:15	
די אָזערע און דער שווימבאסיין זענען אָפֿן.	5:30-2:00	
דער לייענקרייז — דערציילונגען פֿון דער נסתר, דער צווייטער טייל, מיט שרה-רחל שעכטער (נגב)	3:00-2:00	
מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאל)	3:15-3:00	
„ווי סע שרייבט זיך אין פֿאַרווערטס,“ אַ לייענקרייז פֿון נייסטן נומער מיט רפֿאל פֿינקל (טעאטער)	4:45-3:15	
נעצבאָל (נעצבאָל-פּלאַץ)	4:00-3:15	
הילקע-פּילקע (הילקע-פּילקע-פֿעלד)	5:30-4:00	
„די סדרה פֿון דער וואָך און רב צבי-הירש מאַסליאַנסקי,“ אַ לייענקרייז מיט נחום לערנער (אָזערע-פּאויליאַן)	5:30-4:45	
<u>שולחן ערוך</u> הלכות מוקצה — סימן שיין-יוד [210] (אָזערע-פּאויליאַן)	6:00-5:30	
וועטשערע	7:00-6:00	
פֿרייע צייט	8:30-7:00	
הבדלה (עסזאל)	8:30	
דער יידישער פֿילהאַרמאַנישער פֿאַלקסכאַר — כאַרקאַנצערט מיט בנימין שעכטער, דיריגענט (טעאטער)	9:00	
מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאל)	10:15-10:00	
יידישער פֿילם (טעאטער) — מע וועט אָפּשטימען וועלכן פֿילם מע וועט זען האַרט איידער מע זעט דעם פֿילם, דאַרף מען נישט פֿרעגן אין פֿאַרויס...	10:15	
[טאַמער האָבן מיר געזען אַ פֿילם דאַנערשטיק און טאַמער רעגנט נישט, וועלן מיר האַלטן אַ לאַגער-פֿייער.]		

די שפאציר-קאמאנדע כאפט א שפאציר ביו פרישטיק (פון פארן עסזאל)	8:00-7:15	זונטיק
גימנאסטישע געניטונגען מיט איינע מארעק (קרעמער-פאויליאן)	8:00-7:30	
פרישטיק	9:00-8:00	
די יינגערע קינדער מיט ברוכה לאנג קאפלאן / איידל רעזניק (כנען)	11:00-9:00	
די מיטעלע קינדער מיט גיטל שעכטער-ווישוואנאט (ירושלים)	11:00-9:00	
די צענערלינגען מיט ברוכה לאנג קאפלאן / איידל רעזניק (האנטארבעט-און קונסט-זאל)	11:00-9:00	
דער לייענקרייז – דערציילונגען פון דער נסתר, דער דריטער טייל, מיט שרה-רחל שעכטער (נגב)	10:30-9:00	
„זכרונות פון מיינע קינדער-יאָרן – אַ געפֿאַנגען קינד אונטער קראַטן: געטאָ און קאַצעטן,“ מיט פֿייגל גלאַזער (טעאַטער)	+10:30-9:00	
די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.	11:30-9:30	
אונדזער חברה פֿאַטאַגראַפֿירט זיך. ברענגט מיט אייערע פֿאַטאַגראַפֿאַרטן. (פֿאַרן עסזאַל - טאַמער רעגנט, אין קרעמער-פאויליאן)	11:15	
מיטאַג	1:00-12:00	
„ווערטער וואָס מע האָט מורא צו ניצן,“ מיט ד״ר מרדכי שעכטער (טעאַטער)	2:30-1:15	
די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.	5:30-2:00	
מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאַל)	3:15-3:00	
הילקע־פֿילקע (הילקע-פֿילקע-פֿעלד)	5:30-3:15	
דער ייִדיש־קלאַס מיט שבע צוקער (גן-עדן)	5:30-4:00	
<u>שולחן ערוך</u> הלכות מוקצה – סימן שין-יוד [210] (אָזערע-פאויליאן)	6:00-5:30	
וועטשערע	7:00-6:00	
רעפּעטיציע – פּריפּעטשיק-זינגערס (טעאַטער)	7:30-7:00	
די פּריפּעטשיק-זינגערס – פֿאַרשטעלונג מיט בנימין שעכטער, מוזיק-דירעקטאָר (טעאַטער)	8:45-7:45	
מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאַל)	9:00-8:45	
די פֿיש-גאַס-קאַפּעליע – קאַנצערטעלע מיט שמואליק ריטשמאַנד און שירה שאַזיר (טעאַטער)	9:00	
קלעזמערטענץ – מיט דער פֿיש-גאַס-קאַפּעליע, איציק-לייב וואָלאָך, דזשאַש וואָלעצקי, מיכל ספּודיטש און דאַבע רעסלער (טעאַטער)	9:15-שפעט	

די שפאציר-קאמאנדע כאפט אַ שפאציר ביז פֿרישטיק (פֿון פֿאַרן עסזאַל)	8:00-7:15	מאַנטיק
גימנאַסטישע געניטונגען מיט איינע מאַרעק (קרעמער-פּאַויליאַן)	8:00-7:30	
פֿרישטיק	9:00-8:00	
די יינגערע קינדער מיט ברוכה לאַנג קאַפּלאַן / איידל רעזניק (כּנען)	11:45-9:00	
די מיטעלע קינדער מיט גיטל שעכטער-ווישוואַנאַט (ירושלים)	11:45-9:00	
די צענערלינגען מיט ברוכה לאַנג קאַפּלאַן / איידל רעזניק (האַנטאַרבעט- און קונסט-זאַל)	11:45-9:00	
דער יידיש-קלאַס מיט שבע צוקער (גן-עדן)	10:15-9:00	
דער לייענקרניז – דערציילונגען פֿון דער נסתר, דער פֿערטער טייל, מיט שרה-רחל שעכטער (נגב)	10:15-9:00	
„דער יידישער הומאַר – מיטן טראַפּ אויף דושיגאַן,“ מיט ד״ר הערשל גלעזער, לעקטאָר (טעאַטער)	10:15-9:00	
די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.	11:30-9:30	
„די צוקונפֿט פֿון טעכנאָלאָגיע,“ מיט מענדל ראַטאַפֿיע (קרעמער-פּאַויליאַן)	11:45-10:30	
„איז פּדאַי אויפֿצובויען אַ נני יידיש לעבן אין מיזרח-איראָפּע, אָדער איז בעסער זיך צו קאַנצענטרירן אויף די נניע יידיש-צענטערס?“ מיט רייזעלע קירקל (טעאַטער)	11:45-10:30	
מיטאַג	1:00-12:00	
מע וועט פֿאַרקויפֿן יידיש-העמדלעך, -ביכלעך, -ביכער, -ווידעאָען, -זשורנאַלן, -זשעטאַנען, -קאַמפּאַקטלעך, -קאַסעטן, -שוויצהעמדער. ברענגט מיט געלט צו באַצאַלן. (עסזאַל)	1:15-12:30	
„יוגנטרוף-סבֿיבֿות-פּראַיעקט: פּראַגרעס-באַריכט און לידער-וואַרשטאַט,“ מיט שלום בערגער, איוו דזשאַכנאַוויץ, שאַשקע-רייזל דזשני, ברוכה לאַנג קאַפּלאַן און מאַרק קאַפּלאַן	2:30-1:15	
די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.	5:30-2:00	
מע קען עפעס איבערכאַפּן. (עסזאַל)	3:15-3:00	
הילקע-פּילקע? נעצבאַל? סע וועט שטיין אויפֿן טאַוול אין עסזאַל פֿון מיטאַג אָן...	5:30-3:15	
<u>שולחן ערוך הלכות מוקצה</u> – סימן שין-יוד [210] (אָזערע-פּאַויליאַן)	6:00-5:30	
וועטשערע	7:00-6:00	
די יידישע אַפּראַ ווינפֿרי-פּראַגראַם מיט חיים וואַלף און שרה-רחל שעכטער (טעאַטער)	7:30	
מע קען עפעס איבערכאַפּן. (עסזאַל)	9:00-8:45	
ראַמאַנטישע טענץ – אַנגעפֿירט פֿון וועלוול שטיינבערג (טעאַטער)	9:00	

	דינסטיק	8:00-7:15	די שפאציר-קאמאנדע כאפט אַ שפאציר ביו פֿרישטיק (פֿון פֿאַרן עסזאַל)
		8:00-7:30	גימנאַסטישע געניטונגען מיט איינע מאַרעק (קרעמער-פּאַויליאַן)
		9:00-8:00	פֿרישטיק
		11:45-9:00	די יינגערע קינדער מיט ברוכה לאַנג קאַפּלאַן / איידל רעזניק (פּנען)
		11:45-9:00	די מיטעלע קינדער מיט גיטל שעכטער-ווישוואַנאַט (ירושלים)
		11:45-9:00	די צענערלינגען מיט ברוכה לאַנג קאַפּלאַן / איידל רעזניק (האַנטאַרבעט-און קונסט-זאַל)
		10:15-9:00	דער לייענקרייז – דערציילונגען פֿון דער נסתר, דער פֿיפּטער טייל, מיט שרה-רחל שעכטער (נגב)
		10:15-9:00	אַן איבערבליק פֿון פֿיר הינטצניטיקע ביכער וועגן וואָס ייִדן האָבן איבערגעלעבט: <u>Remind Me Who I Am Again, The Jew Store, The Parnas, When I Lived in Modern Times</u> מיט חנה הערשמאַן (קרעמער-פּאַויליאַן)
		10:15-9:00	„לערנט זיך לשון-קודש-שטאַמיקע ווערטער,“ מיט שלום בערגער (טעאַטער)
		11:30-9:30	די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.
		11:45-10:30	„ייִדן אין קאַרטון-ביכלעך,“ מיט מיכל-אַבֿרהם ווענטע (טעאַטער)
		11:45-10:30	„ישׂראל אין סכּנה – פֿון וואַנען דאַרף קומען די ישׂועה?“ דיסקוסיע מיט נעכע סיראַטע (קרעמער-פּאַויליאַן)
		1:00-12:00	מיטאַג
		2:30-1:00	„ייִדישע קאַליגראַפֿיע,“ אַ וואַרשטאַט מיט שלמה-חיים כּהן, נאָר פֿאַר די ערשטע אַכצן וואָס האָבן זיך פֿאַרשריבן אויף דעם (האַנטאַרבעט-און קונסט-זאַל)
		2:30-1:15	„מרים אינזיקס טאַטנס מעמואַרן – אַ ייִד אין קירגיז, אַ שפּיאַן אַרום אונגערן און אַ קעמפֿער אין די די-פי-לאַגערן,“ מיט מרים אינזיקס, פֿירליינערין (טעאַטער)
		5:30-2:00	די אָזערע און דער שווימבאַסיין זענען אָפֿן.
		3:15-3:00	מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאַל)
		5:30-3:15	הילקע-פּילקע? נעצבאַל? סע וועט שטיין אויפֿן טאַוול אין עסזאַל פֿון מיטאַג אָן...
		6:00-5:30	<u>שולחן ערוך הלכות מוקצה</u> – סימן שין-יוד [210] (אָזערע-פּאַויליאַן)
		7:00-6:00	וועטשערע
		7:30	טאַלאַנטאַרניע מיט סענדער באַטוויניק, רעזשיסאָר (טעאַטער)
		9:15-9:00	מע קען עפעס איבערכאַפֿן. (עסזאַל)
		9:30	לאַגער-פֿינער # 2 [טאַמער רעגנט, וועלן מיר זיך טרעפֿן אין עסזאַל].
	מיטוואַך	8:00-7:15	די שפאציר-קאמאנדע כאפט אַ שפאציר ביו פֿרישטיק (פֿון פֿאַרן עסזאַל)
		8:00-7:30	גימנאַסטישע געניטונגען מיט איינע מאַרעק (קרעמער-פּאַויליאַן)
		9:00-8:00	פֿרישטיק
		10:00-9:15	די אויטאָבוסן פֿאַרן צוריק קיין טיו-יאַרק: פֿאַרט אַטאַריטי און ברייטאַן-ביטש. האָט אַ פּתיבה וחתומה טובה און אַ גוטן, געזונטן ווינטער!!